

## ANNEXE C

### PROJETS DE LOI NON SANCTIONNÉS

#### DEUXIÈME SESSION DE LA QUARANTE-DEUXIÈME LÉGISLATURE

#### 68<sup>e</sup> ET 69<sup>e</sup> ANNÉES DU RÈGNE D'ELIZABETH II, 2019-2020

---

<i>Accidents du travail (couverture présumée en cas de COVID-19), Loi modifiant la Loi sur les/The Workers Compensation Amendment Act (COVID-19 Presumptive Coverage)</i> (N <sup>o</sup> 214) (M. LINDSEY) 1 <sup>re</sup> lecture — M. LINDSEY — le 13 mai 2020.....	132
<i>Accidents du travail, Loi modifiant la Loi sur les/The Workers Compensation Amendment Act</i> (N <sup>o</sup> 21) (M. le ministre FIELDING) 1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre FIELDING — le 28 novembre 2019.....	47
<i>Administration de l'enseignement postsecondaire, Loi modifiant la Loi sur l'/The Advanced Education Administration Amendment Act</i> (N <sup>o</sup> 41) (M. le ministre EICHLER) 1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre EICHLER — le 19 mars 2020.....	103
<i>Aliénations de terres domaniales (modification de diverses dispositions législatives), Loi sur les/The Crown Land Dispositions Act (Various Acts Amended)</i> (N <sup>o</sup> 13) (M. le ministre HELWER) 1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre HELWER — le 3 décembre 2019.....	61
<i>Aménagement du territoire, Loi modifiant la Loi sur l'/The Planning Amendment Act</i> (N <sup>o</sup> 6) (M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES) 1 <sup>re</sup> lecture — M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES — le 21 novembre 2019.....	14
<i>Aménagement du territoire et la Charte de la ville de Winnipeg, Loi modifiant la Loi sur l'/The Planning Amendment and City of Winnipeg Charter Amendment Act</i> (N <sup>o</sup> 48) (M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES) 1 <sup>re</sup> lecture — M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES — le 19 mars 2019.....	103
<i>Aménagement hydraulique, Loi modifiant la Loi sur l'/The Water Resources Administration Amendment Act</i> (N <sup>o</sup> 36) (M. le ministre SCHULER) 1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre SCHULER — le 19 mars 2020.....	102
<i>Assemblée législative et la Loi sur la Commission de régie de l'Assemblée législative, Loi modifiant la Loi sur l'/The Legislative Assembly Amendment and Legislative Assembly Management Commission Amendment Act</i> (N <sup>o</sup> 201) (M. LAMONT) 1 <sup>re</sup> lecture — M. LAMONT — le 21 novembre 2019.....	14
<i>Assurance-maladie (lignes directrices concernant les foyers de soins personnels), Loi modifiant la Loi sur l'/The Health Services Insurance Amendment Act (Personal Care Home Guidelines)</i> (N <sup>o</sup> 212) (U. ASAGWARA) 1 <sup>re</sup> lecture — U. ASAGWARA — le 27 mai 2020.....	139
<i>Caisses populaires et les credit unions, Loi modifiant la Loi sur les/The Credit Unions and Caisses Populaires Amendment Act</i> (N <sup>o</sup> 26) (M. le ministre FIELDING) 1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre FIELDING — le 5 mars 2020.....	77

## ANNEXE C

<i>Code de la route (contrôle de la circulation par des signaleurs), Loi modifiant le/The Highway Traffic Amendment Act (Control of Traffic by Flag Persons)</i>	
(N <sup>o</sup> 27) (M. le ministre SCHULER)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre SCHULER — le 5 mars 2020 .....	77
<i>Code des droits de la personne, Loi modifiant le/The Human Rights Code Amendment Act</i>	
(N <sup>o</sup> 31) (M. le ministre CULLEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre CULLEN — le 10 mars 2020 .....	83
<i>Collège universitaire du Nord, Loi modifiant la Loi sur le/The University College of the North Amendment Act</i>	
(N <sup>o</sup> 42) (M. le ministre EICHLER)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre EICHLER — le 19 mars 2020 .....	103
<i>Compétence des tribunaux administratifs, Loi sur la/The Administrative Tribunal Jurisdiction Act</i>	
(N <sup>o</sup> 32) (M. le ministre CULLEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre CULLEN — le 10 mars 2020 .....	83
<i>Conducteurs et les véhicules, Loi modifiant la Loi sur les/The Drivers and Vehicles Amendment Act</i>	
(N <sup>o</sup> 20) (M. le ministre SCHULER)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre SCHULER — le 3 décembre 2019.....	61
<i>Conflits d'intérêts des députés et des ministres et modifications connexes, Loi sur les/The Conflict of Interest (Members and Ministers) and Related Amendments Act</i>	
(N <sup>o</sup> 25) (M. le ministre CULLEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre CULLEN — le 19 mars 2020 .....	102
<i>Conseil consultatif sur la recherche numérique des contacts, Loi sur le/The Digital Contact Tracing Advisory Council Act</i>	
(N <sup>o</sup> 215) (M. KINEW)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. Kinew — le 13 mai 2020.....	132
<i>Conservation de la faune (protection des biens contre les dommages causés par les eaux et la faune), Loi modifiant la Loi sur la/The Wildlife Amendment Act (Protecting Property from Water and Wildlife Damage)</i>	
(N <sup>o</sup> 210) (M. JOHNSON)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. JOHNSON — le 9 mars 2020 .....	79
2 <sup>e</sup> lecture — M. JOHNSON. Débat : M. JOHNSON. Questions : MM. BRAR, WOWCHUK, MICHALESKI et LAMONT. Suite du débat : MM. BRAR, LAMONT et BUSHIE ainsi que M <sup>me</sup> FONTAINE. Cette dernière obtient le droit de parole pour la reprise du débat — le 10 mars 2020.....	81
<i>Délivrance des permis de construction et d'électricité et la résolution des litiges connexes (modification de diverses dispositions législatives et édicition de la Loi sur la résolution des litiges en matière de permis), Loi améliorant la/The Building and Electrical Permitting Improvement Act (Various Acts Amended and Permit Dispute Resolution Act Enacted)</i>	
(N <sup>o</sup> 49) (M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES)	
1 <sup>re</sup> lecture — M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES — le 19 mars 2019 .....	103
2 <sup>e</sup> lecture (message) — M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES. Débat : M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES. Questions : MM. WIEBE et GERRARD. Suite du débat : MM. WIEBE, REYES et GERRARD. Aucun député n'obtient le droit de parole pour la reprise du débat — le 6 mai 2020.....	131
<i>Droit municipal, Loi modifiant diverses lois en matière de/The Municipal Statutes Amendment Act</i>	
(N <sup>o</sup> 29) (M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES)	
1 <sup>re</sup> lecture — M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES — le 9 mars 2020 .....	79

## ANNEXE C

<i>Écoles publiques (expérience des directeurs en enseignement), Loi modifiant la Loi sur les/The Public Schools Amendment Act (Teaching Experience of Principals)</i>	
(N° 204) (M. WASYLIW)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. WASYLIW — le 3 décembre 2019 .....	61
2 <sup>e</sup> lecture — M. WASYLIW. Débat : M. WASYLIW.	
Questions : MM. MICKLEFIELD et KINEW, M <sup>me</sup> LAMOUREUX ainsi que MM. EWASKO, MOSES et WOCHUK.	
Suite du débat : M. MICKLEFIELD, M <sup>me</sup> LAMOUREUX ainsi que MM. EWASKO et JOHNSTON. Aucun député n’obtient le droit de parole pour la reprise du	
débat — le 5 décembre 2020 .....	66
<i>Établissement du budget sommaire (modification de diverses dispositions législatives et édicition de la Loi sur la rémunération des cadres dans le secteur public), Loi sur l’/The Summary Budgeting Act (Various Acts Amended and Public Sector Executive Compensation Act Enacted)</i>	
(N° 18) (M. le ministre FIELDING)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre FIELDING — le 4 décembre 2019 .....	64
<i>Exécution du budget de 2020 et modifiant diverses dispositions législatives en matière de fiscalité, Loi d’/The Budget Implementation and Tax Statutes Amendment Act, 2020</i>	
(N° 34) (M. le ministre FIELDING)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre FIELDING — le 19 mars 2020 .....	102
<i>Financement des élections et la Loi électorale, Loi modifiant la Loi sur le/The Election Financing Amendment and Elections Amendment Act</i>	
(N° 207) (M. LAMONT)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. LAMONT — le 5 décembre 2019 .....	68
<i>Financement des élections et la Loi électorale (publicité du gouvernement), Loi modifiant la Loi sur le/The Election Financing Amendment and Elections Amendment Act (Government Advertising)</i>	
(N° 40) (M. le ministre GOERTZEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre GOERTZEN — le 19 mars 2020 .....	103
<i>Fonction publique, Loi sur la/The Public Service Act</i>	
(N° 19) (M. le ministre HELWER)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre HELWER — le 2 décembre 2019 .....	56
<i>Heures d’ouverture des commerces de détail (modification ou abrogation de diverses lois), Loi sur les/The Retail Business Hours of Operation Act (Various Acts Amended or Repealed)</i>	
(N° 2) (M. le ministre FIELDING)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre FIELDING — le 22 novembre 2019 .....	21
2 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre FIELDING. Débat : M. le ministre FIELDING.	
Questions : MM. WASYLIW, LAMONT, GERRARD, MOSES et WIEBE.	
Suite du débat : MM. WASYLIW, LAGIMODIERE, SALA, LAMONT, MOSES et BRAR. Ce	
dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat — le 4 mars 2020 .....	73-74
<i>Loi corrective de 2019/The Minor Amendments and Corrections Act, 2019</i>	
(N° 11) (M. le ministre GOERTZEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre GOERTZEN — le 2 décembre 2019 .....	56
2 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre GOERTZEN. Débat : M. le ministre GOERTZEN. Ce dernier conserve	
le droit de parole pour la reprise du débat — le 27 mai 2020 .....	143
<i>Loi corrective de 2020/The Minor Amendments and Corrections Act, 2020</i>	
(N° 22) (M. le ministre CULLEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES au nom de M. le ministre CULLEN — le 19 mars 2020 .....	102
<i>Louis Riel, Loi sur/The Louis Riel Act</i>	
(N° 206) (M. KINEW)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. KINEW — le 5 décembre 2019 .....	68
<i>Mise à l’essai des technologies des véhicules (modification de diverses lois), Loi sur la/The Vehicle Technology Testing Act (Various Acts Amended)</i>	
(N° 23) (M. le ministre SCHULER)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre SCHULER — le 4 mars 2020 .....	71

## ANNEXE C

<i>Mise en œuvre du Plan vert et climatique, Loi de 2020 sur la/The Climate and Green Plan Implementation Act, 2020</i>	
(N° 35) (M <sup>me</sup> la ministre GUILLEMARD)	
1 <sup>re</sup> lecture — M <sup>me</sup> la ministre GUILLEMARD — le 19 mars 2020.....	102
<i>Modernisation de la réglementation des courses de chevaux (modification de la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis et de la Loi concernant les prélèvements sur les mises de pari mutuel), Loi sur la/The Horse Racing Regulatory Modernization Act (Liquor, Gaming and Cannabis Control Act and Pari-Mutuel Levy Act Amended)</i>	
(N° 39) (M. le ministre CULLEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre CULLEN — le 19 mars 2020 .....	103
<i>Offices régionaux de la santé (gouvernance et obligation redditionnelle au sein du système de santé), Loi modifiant la Loi sur les/The Regional Health Authorities Amendment Act (Health System Governance and Accountability)</i>	
(N° 10) (M. le ministre FRIESEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre FRIESEN — le 2 décembre 2019 .....	56
2 <sup>e</sup> lecture (message) — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN. Questions : U. ASAGWARA, M. GERRARD, M <sup>me</sup> LAMOUREUX et M LAMONT. Suite du débat : U. ASAGWARA ainsi que MM. ISLEIFSON, LINDSEY et GERRARD. Ce dernier conserve le droit de parole pour la reprise du débat — le 9 mars 2020.....	80
<i>Pension de la fonction publique, Loi modifiant la Loi sur la/The Civil Service Superannuation Amendment Act</i>	
(N° 43) (M. le ministre HELWER)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre HELWER — le 19 mars 2020 .....	103
2 <sup>e</sup> lecture (message) — M. le ministre HELWER. Débat : M. le ministre HELWER. Questions : MM. LINDSEY, LAMONT et WIEBE. Suite du débat : MM. LINDSEY, PIWNIUK, LAMONT et WIEBE. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat — le 13 mai 2020.....	134
Suite du débat : M. WIEBE, M <sup>me</sup> MARCELINO, M. MOSES et M <sup>me</sup> SMITH (Point Douglas). Adoption. Renvoi en comité — le 27 mai 2020.....	142
<i>Plan vert et climatique (objectifs en matière de changements climatiques revus à la hausse et responsabilité ministérielle accrue), Loi modifiant la Loi sur le/The Climate and Green Plan Amendment Act (Improved Climate Change Targets and Enhanced Ministerial Accountability)</i>	
(N° 203) (M <sup>me</sup> NAYLOR)	
1 <sup>re</sup> lecture — M <sup>me</sup> NAYLOR — le 28 novembre 2019.....	47
2 <sup>e</sup> lecture — M <sup>me</sup> NAYLOR. Débat : M <sup>me</sup> NAYLOR. Questions : MM. WOWCHUK, GERRARD et LAGASSÉ, U. ASAGWARA ainsi que M. SMITH (Lagimodière). Suite du débat : MM. WOWCHUK, LAGASSÉ et GERRARD, M <sup>me</sup> la ministre GUILLEMARD ainsi qu'U. ASAGWARA. U. ASAGWARA obtient le droit de parole pour le reprise du débat — le 5 mars 2020 .....	75
<i>Prestations de pension, Loi modifiant la Loi sur les/The Pension Benefits Amendment Act</i>	
(N° 8) (M. le ministre FIELDING)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre FIELDING — le 27 novembre 2019.....	42
2 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre FIELDING. Débat : M. le ministre FIELDING. Questions : M. WASYLIW et M <sup>me</sup> LAMOUREUX. Suite du débat : MM. WASYLIW, PIWNIUK, BUSHIE, JOHNSTON et GERRARD, M <sup>me</sup> ADAMS ainsi qu'U. ASAGWARA. U. ASAGWARA obtient le droit de parole pour la reprise du débat — le 5 mars 2020 .....	77-78
<i>Prestation des serments d'entrée en fonction, Loi sur la/An Act Respecting the Administration of Oaths of Office</i>	
(N° 1) (M. le premier ministre PALLISTER)	
1 <sup>re</sup> lecture — (Projet de loi réglementaire — non imprimé) — le 19 novembre 2019 .....	10
<i>Production de rapports concernant l'équipement de protection individuelle, Loi sur la/The Personal Protective Equipment Reporting Act</i>	
(N° 213) (M. KINEW)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. Kinew — le 6 mai 2020.....	129

## ANNEXE C

<p><i>Profession d'avocat, Loi modifiant la Loi sur la/The Legal Profession Amendment Act</i> (N<sup>o</sup> 28) (M. le ministre CULLEN) 1<sup>re</sup> lecture — M. le ministre CULLEN — le 9 mars 2020 .....</p>	79
<p><i>Projets de construction dans le secteur public (appels d'offres), Loi sur les/The Public Sector Construction Projects (Tendering) Act</i> (N<sup>o</sup> 14) (M. le ministre SCHULER) 1<sup>re</sup> lecture — M. le ministre SCHULER — le 28 novembre 2019 .....</p>	47
<p><i>Protection des contribuables et la réforme réglementaire en matière de services publics (modification de diverses dispositions législatives), Loi sur la/The Public Utilities Ratepayer Protection and Regulatory Reform Act (Various Acts Amended)</i> (N<sup>o</sup> 44) (M. le ministre FIELDING) 1<sup>re</sup> lecture — M. le ministre FIELDING — le 19 mars 2020 .....</p>	103
<p><i>Protection du consommateur, Loi modifiant la Loi sur la/The Consumer Protection Amendment Act</i> (N<sup>o</sup> 38) (M. le ministre FIELDING) 1<sup>re</sup> lecture — M. le ministre FIELDING — le 19 mars 2020 .....</p>	102
<p><i>Recouvrement du montant des dommages-intérêts et du coût des soins de santé imputables aux opioïdes, Loi sur le/The Opioid Damages and Health Care Costs Recovery Act</i> (N<sup>o</sup> 51) (M. le ministre CULLEN) 1<sup>re</sup> lecture — M. le ministre CULLEN — le 19 mars 2020 .....</p>	103
<p><i>Réduction du fardeau administratif et l'amélioration des services, Loi de 2020 visant la/The Reducing Red Tape and Improving Services Act, 2020</i> (N<sup>o</sup> 37) (M<sup>me</sup> la ministre SQUIRES) 1<sup>re</sup> lecture — M<sup>me</sup> la ministre SQUIRES — le 19 mars 2019 .....</p>	102
<p><i>Réduction du temps supplémentaire obligatoire des infirmières (modification de diverses lois), Loi sur la/The Restricting Mandatory Overtime for Nurses Act (Various Acts Amended)</i> (N<sup>o</sup> 205) (U. ASAGWARA) 1<sup>re</sup> lecture — U. ASAGWARA — le 4 décembre 2019 .....</p>	64
<p><i>Réglementation des alcools, des jeux et du cannabis, Loi modifiant la Loi sur la/The Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment Act</i> (N<sup>o</sup> 5) (M. le ministre CULLEN) 1<sup>re</sup> lecture — M. le ministre CULLEN — le 22 novembre 2019 .....</p>	21
<p><i>Réglementation des alcools, des jeux et du cannabis (taxe de responsabilité sociale en matière de cannabis), Loi modifiant la Loi sur la/The Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment Act (Cannabis Social Responsibility Fee)</i> (N<sup>o</sup> 3) (M. le ministre CULLEN) 1<sup>re</sup> lecture — M. le ministre CULLEN — le 22 novembre 2019 .....</p>	21
<p><i>Relations du travail, Loi modifiant la Loi sur les/The Labour Relations Amendment Act</i> (N<sup>o</sup> 16) (M. le ministre FIELDING) 1<sup>re</sup> lecture — M. le ministre FIELDING — le 28 novembre 2019 .....</p>	47
<p><i>Santé publique (salubrité des aliments et modifications connexes), Loi modifiant la Loi sur la/The Public Health Amendment Act (Food Safety and Other Amendments)</i> (N<sup>o</sup> 45) (M. le ministre PEDERSEN) 1<sup>re</sup> lecture — M. le ministre PEDERSEN — le 19 mars 2020 .....</p>	103
<p><i>Sécurité et l'hygiène du travail, Loi modifiant la Loi sur la/The Workplace Safety and Health Amendment Act</i> (N<sup>o</sup> 12) (M. le ministre FIELDING) 1<sup>re</sup> lecture — M. le ministre FIELDING — le 28 novembre 2019 .....</p>	47
<p><i>Société d'assurance publique du Manitoba (tribunal de règlement des différends en matière de demandes d'indemnisation), Loi modifiant la Loi sur la/The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act (Claim Dispute Tribunal)</i> (N<sup>o</sup> 17) (M. le ministre WHARTON) 1<sup>re</sup> lecture — M. le ministre WHARTON — le 27 novembre 2019 .....</p>	42

## ANNEXE C

---

<i>Statistiques de l'état civil, Loi modifiant la Loi sur les/The Vital Statistics Amendment Act</i> (N <sup>o</sup> 202) (U. ASAGWARA) 1 <sup>re</sup> lecture — U. ASAGWARA — le 22 novembre 2019.....	21
<i>« The Winnipeg Humane Society Foundation », Loi modifiant la Loi constituant en corporation/The Winnipeg Humane Society Foundation Incorporation Amendment Act</i> (N <sup>o</sup> 300) (M <sup>me</sup> FONTAINE) 1 <sup>re</sup> lecture — M <sup>me</sup> FONTAINE — le 20 mai 2020 .....	135
<i>Viabilité des services publics, Loi modifiant la Loi sur la/The Public Services Sustainability Amendment Act</i> (N <sup>o</sup> 9) (M. le ministre HELWER) 1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre HELWER — le 28 novembre 2019 .....	47
2 <sup>e</sup> lecture (message) — M. le ministre HELWER. Débat : M. le ministre HELWER. Questions : MM. LINDSEY et GERRARD ainsi que M <sup>me</sup> LAMOUREUX. Suite du débat : U. ASAGWARA, M. BUSHIE, M <sup>me</sup> LAMOUREUX ainsi que MM. SALA et BRAR. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat — le 3 décembre 2019.....	63
<i>Zones d'interdiction des manifestations contre l'avortement, Loi sur les/The Abortion Protest Buffer Zone Act</i> (N <sup>o</sup> 216) (M <sup>me</sup> Fontaine) 1 <sup>re</sup> lecture — M <sup>me</sup> FONTAINE — le 20 mai 2020 .....	135